

ハワイ・ワイキキのホテル労働者から日本の旅行会社のみなさまへ

## Pacific Beach Hotel 抗議ボイコットニュース

### 正義なくして、平和なし (No justice, no peace) パシフィック・ビーチ・ホテルの労働者支援のために ゴールデンウィークもボイコット・抗議行動を継続

2009年2月末、全国労働関係局(NLRB-日本の労働委員会の相当する連邦政府組織)における連邦労働法違反(HTHT社-パシフィック・ビーチ・ホテルによる組合支持の従業員32名に違法解雇、違法な団体交渉拒否)に関する審理が終結しました。数ヶ月以内に、NLRBの決定が出されます。

NLRBの審判官は審理の冒頭と終了後に、会社と組合に対して、和解を勧告しました。

いま争議を解決すれば・・・

- \*ゴールデンウィーク中のホテル前での騒々しい抗議集会や抗議行動がなくなること、
- \*ホテル・ボイコット運動がなくなること、

- \*ホテルは争議対策ではなく、施設改修やアメニティに財源を振り向けること、
- \*宿泊客へより良いサービスを提供するよう従業員のモラル(やる気)をあげること、
- ・・・を実現できます。

労働争議を解決すれば、すべての関係者(日本からのホテル宿泊客、旅行会社、観光産業、ホテル自身、そこで働く労働者)に利益があります。私たちは1日も早い解決を望んでいます。

現時点では、パシフィック・ビーチ・ホテルに対するボイコット運動の継続とゴールデンウィーク中(4月29日~5月6日連日)の抗議行動を予定しています。

#### ゴールデンウィーク行動計画：可能な限り日本人観光客にアプローチします

組合と支援者は、ゴールデンウィーク中、可能な限りホテル並びに周辺の観光客に情報提供します。

支援者は、ビラを配布し、日本語のプラカードや横断幕を掲げます。パシフィック・ビーチ・ホテルの労働者を公式に支援する日本の労働組合のリストも掲げます。



#### ハワイに来て下さい！ パシフィック・ビーチ・ホテルには泊まらないでください！

観光客のみなさま、ワイキキには平穏で美しいホテルがたくさんあります。ホテル労働者たちは好待遇で幸せに働いています。是非ハワイへ来て、私たちの「アロハ」を受けて下さい。

しかし、「パシフィック・ビーチ・ホテル」の労使紛争をお避け下さい。

問合せ先：「ビーチに正義を」(Justice at the Beach)/ILWU Local 142全米港湾倉庫労働組合142支部  
FAX送信リストからの削除希望者はご一報下さい Tel:1-808-949-4161ext234 · E-mail:boycott@ilwulocal142.org

■詳しくは以下のホームページをご覧ください。関係ビデオも見られます。  
<http://supportpbhworkers.blogspot.com/> (日本語サイト)

Yahoo や Google などでもカタカナのホテル名と「ボイコット」で検索すれば関係情報が見られます。